

Éste es el cuestionario oficial para todas las personas en esta dirección.
Es fácil y rápido de contestar y sus respuestas están protegidas por ley.

Use un bolígrafo de tinta azul o negra.

Comience aquí

El Censo tiene que contar a cada persona que vive en los Estados Unidos el 1 de abril de 2010.

Antes de contestar la Pregunta 1, cuente a las personas que viven en esta casa, apartamento o casa móvil usando nuestras instrucciones.

- Cuente a todas las personas, incluyendo a bebés, que viven y duermen aquí la mayor parte del tiempo.

La Oficina del Censo también lleva a cabo recuentos en instituciones y otros lugares, por lo tanto:

- No cuente a alguien que no vive aquí por estar en la universidad o en las Fuerzas Armadas.
- No cuente a alguien que está en un hogar de convalecencia, cárcel, prisión, centro de detención, etc., el 1 de abril de 2010.
- No incluya a estas personas en su cuestionario, aunque vuelvan a vivir aquí después de salir de la universidad, hogar de convalecencia, ejército, cárcel, etc. De otra manera, serán contadas dos veces.

El Censo también tiene que incluir a las personas sin un lugar permanente donde quedarse, por lo tanto:

- Si alguien sin un lugar permanente donde quedarse se está quedando aquí el 1 de abril de 2010, cuente a esa persona. De lo contrario, puede que no sea contada en el censo.

1. ¿Cuántas personas vivían o se quedaban en esta casa, apartamento o casa móvil el 1 de abril de 2010?

Número de personas =

2. ¿Había personas adicionales quedándose aquí el 1 de abril de 2010 que usted no incluyó en la Pregunta 1?

Marque ☒ todas las que apliquen.

- ☐ Niños, tales como bebés recién nacidos o hijos de crianza (foster)
- ☐ Parientes, tales como hijos adultos, primos o parientes políticos
- ☐ Personas que no son parientes, tales como compañeros de cuarto o niñeras que viven en el hogar
- ☐ Personas que se quedan aquí temporalmente
- ☐ No hay personas adicionales

3. ¿Es esta casa, apartamento o casa móvil —

Marque ☒ UNA casilla.

- ☐ Propiedad suya o de alguien en este hogar con una hipoteca o préstamo? *Incluya los préstamos sobre el valor líquido de la casa.*
- ☐ Propiedad suya o de alguien en este hogar libre y sin deuda (sin una hipoteca o préstamo)?
- ☐ Alquilado(a)?
- ☐ Ocupado(a) sin pago de alquiler?

4. ¿Cuál es su número de teléfono? Puede que lo llamemos si no entendemos una respuesta.

Código de Área + Número

- -

5. Por favor, provea información para cada persona que vive aquí. Comience con la persona que es dueña o alquila esta casa, apartamento o casa móvil. Si el dueño o inquilino vive en otro lugar, comience con cualquier adulto que viva aquí. Éste será la Persona 1. ¿Cuál es el nombre de la Persona 1? *Escriba el nombre a continuación.*

Apellido

Nombre

Inicial

6. ¿Cuál es el sexo de la Persona 1? Marque ☒ UNA casilla.

- ☐ Masculino
- ☐ Femenino

7. ¿Cuál es la edad de la Persona 1 y cuál es su fecha de nacimiento? *Escriba 0 para los bebés que tengan menos de 1 año de edad.*

Escriba los números en las casillas.

Edad el 1 de abril de 2010 Mes Día Año de nacimiento

→ NOTA: Por favor, conteste la Pregunta 8 sobre origen hispano Y la Pregunta 9 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

8. ¿Es la Persona 1 de origen hispano, latino o español?

- ☐ No, no es de origen hispano, latino o español
- ☐ Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- ☐ Sí, puertorriqueño
- ☐ Sí, cubano
- ☐ Sí, otro origen hispano, latino o español — *Escriba el origen, por ejemplo, argentino, colombiano, dominicano, nicaragüense, salvadoreño, español, etc.*

9. ¿Cuál es la raza de la Persona 1? Marque ☒ una o más casillas.

- ☐ Blanca
- ☐ Negra o africana americana
- ☐ India americana o nativa de Alaska — *Escriba el nombre de la tribu en la que está inscrita o la tribu principal.*

- ☐ India asiática
- ☐ China
- ☐ Filipina
- ☐ Otra asiática — *Escriba la raza, por ejemplo, hmong, laosiana, tailandesa, paquistaní, camboyana, etc.*
- ☐ Japonesa
- ☐ Coreana
- ☐ Vietnamita
- ☐ Nativa de Hawaii
- ☐ Guameña o Chamorro
- ☐ Samoana
- ☐ Otra de las islas del Pacífico — *Escriba la raza, por ejemplo, fiyiana, tongana, etc.*

- ☐ Alguna otra raza — *Escriba la raza.*

10. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?

- ☐ No
- ☐ Sí — Marque ☒ todas las que apliquen.
- ☐ En vivienda universitaria
- ☐ En el servicio militar
- ☐ En vivienda de temporada o segunda residencia
- ☐ Por custodia de niños
- ☐ En la cárcel o prisión
- ☐ En un hogar de convalecencia
- ☐ Por alguna otra razón

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1, continúe con la Persona 2.

1. Escriba el nombre de la **Persona 4**

Apellido

Nombre Inicial

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1? Marque ☒ UNA casilla.

- | | |
|---|---|
| ☐ Espos(a) | ☐ Suegro(a) |
| ☐ Hijo(a) biológico(a) | ☐ Yerno o nuera |
| ☐ Hijo(a) adoptivo(a) | ☐ Otro pariente |
| ☐ Hijastro(a) | ☐ Inquilino(a) o pupilo(a) |
| ☐ Hermano(a) | ☐ Compañero(a) de casa o de cuarto |
| ☐ Padre o madre | ☐ Pareja no casada |
| ☐ Nieto(a) | ☐ Otro no pariente |

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque ☒ UNA casilla.

- ☐ Masculino ☐ Femenino

4. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento? Escriba 0 para los bebés que tengan menos de 1 año de edad.

Edad el 1 de abril de 2010 Mes Día Año de nacimiento

→ NOTA: Por favor, conteste la Pregunta 5 sobre origen hispano Y la Pregunta 6 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

5. ¿Es esta persona de origen hispano, latino o español?

- ☐ No, no es de origen hispano, latino o español
- ☐ Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- ☐ Sí, puertorriqueño
- ☐ Sí, cubano
- ☐ Sí, otro origen hispano, latino o español — Escriba el origen, por ejemplo, argentino, colombiano, dominicano, nicaragüense, salvadoreño, español, etc. ↴

6. ¿Cuál es la raza de esta persona? Marque ☒ una o más casillas.

- ☐ Blanca
- ☐ Negra o africana americana
- ☐ India americana o nativa de Alaska — Escriba el nombre de la tribu en la que está inscrita o la tribu principal. ↴

- | | | |
|---|--|---|
| ☐ India asiática | ☐ Japonesa | ☐ Nativa de Hawaii |
| ☐ China | ☐ Coreana | ☐ Guameña o Chamorro |
| ☐ Filipina | ☐ Vietnamita | ☐ Samoana |
| ☐ Otra asiática — Escriba la raza, por ejemplo, hmong, laosiana, tailandesa, paquistaní, camboyana, etc. ↴ | ☐ Otra de las islas del Pacífico — Escriba la raza, por ejemplo, fiyiana, tongana, etc. ↴ | |

- ☐ Alguna otra raza — Escriba la raza. ↴

7. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?

- ☐ No ☐ Sí — Marque ☒ todas las que apliquen.
- | | |
|--|---|
| ☐ En vivienda universitaria | ☐ Por custodia de niños |
| ☐ En el servicio militar | ☐ En la cárcel o prisión |
| ☐ En vivienda de temporada o segunda residencia | ☐ En un hogar de convalecencia |
| | ☐ Por alguna otra razón |

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1 en la primera página, continúe con la Persona 5.

1. Escriba el nombre de la **Persona 5**

Apellido

Nombre Inicial

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1? Marque ☒ UNA casilla.

- | | |
|---|---|
| ☐ Espos(a) | ☐ Suegro(a) |
| ☐ Hijo(a) biológico(a) | ☐ Yerno o nuera |
| ☐ Hijo(a) adoptivo(a) | ☐ Otro pariente |
| ☐ Hijastro(a) | ☐ Inquilino(a) o pupilo(a) |
| ☐ Hermano(a) | ☐ Compañero(a) de casa o de cuarto |
| ☐ Padre o madre | ☐ Pareja no casada |
| ☐ Nieto(a) | ☐ Otro no pariente |

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque ☒ UNA casilla.

- ☐ Masculino ☐ Femenino

4. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento? Escriba 0 para los bebés que tengan menos de 1 año de edad.

Edad el 1 de abril de 2010 Mes Día Año de nacimiento

→ NOTA: Por favor, conteste la Pregunta 5 sobre origen hispano Y la Pregunta 6 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

5. ¿Es esta persona de origen hispano, latino o español?

- ☐ No, no es de origen hispano, latino o español
- ☐ Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- ☐ Sí, puertorriqueño
- ☐ Sí, cubano
- ☐ Sí, otro origen hispano, latino o español — Escriba el origen, por ejemplo, argentino, colombiano, dominicano, nicaragüense, salvadoreño, español, etc. ↴

6. ¿Cuál es la raza de esta persona? Marque ☒ una o más casillas.

- ☐ Blanca
- ☐ Negra o africana americana
- ☐ India americana o nativa de Alaska — Escriba el nombre de la tribu en la que está inscrita o la tribu principal. ↴

- | | | |
|---|--|---|
| ☐ India asiática | ☐ Japonesa | ☐ Nativa de Hawaii |
| ☐ China | ☐ Coreana | ☐ Guameña o Chamorro |
| ☐ Filipina | ☐ Vietnamita | ☐ Samoana |
| ☐ Otra asiática — Escriba la raza, por ejemplo, hmong, laosiana, tailandesa, paquistaní, camboyana, etc. ↴ | ☐ Otra de las islas del Pacífico — Escriba la raza, por ejemplo, fiyiana, tongana, etc. ↴ | |

- ☐ Alguna otra raza — Escriba la raza. ↴

7. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?

- ☐ No ☐ Sí — Marque ☒ todas las que apliquen.
- | | |
|--|---|
| ☐ En vivienda universitaria | ☐ Por custodia de niños |
| ☐ En el servicio militar | ☐ En la cárcel o prisión |
| ☐ En vivienda de temporada o segunda residencia | ☐ En un hogar de convalecencia |
| | ☐ Por alguna otra razón |

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1 en la primera página, continúe con la Persona 6.

1. Escriba el nombre de la **Persona 6**

Apellido

Nombre Inicial

130302

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1? Marque ☒ UNA casilla.

- | | |
|---|---|
| ☐ Esposo(a) | ☐ Suegro(a) |
| ☐ Hijo(a) biológico(a) | ☐ Yerno o nuera |
| ☐ Hijo(a) adoptivo(a) | ☐ Otro pariente |
| ☐ Hijastro(a) | ☐ Inquilino(a) o pupilo(a) |
| ☐ Hermano(a) | ☐ Compañero(a) de casa o de cuarto |
| ☐ Padre o madre | ☐ Pareja no casada |
| ☐ Nieto(a) | ☐ Otro no pariente |

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque ☒ UNA casilla.

- ☐ Masculino ☐ Femenino

4. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento?

Escriba 0 para los bebés que tengan menos de 1 año de edad.

Escriba los números en las casillas.

Edad el 1 de abril de 2010 Mes Día Año de nacimiento

→ NOTA: Por favor, conteste la Pregunta 5 sobre origen hispano Y la Pregunta 6 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

5. ¿Es esta persona de origen hispano, latino o español?

- ☐ No, no es de origen hispano, latino o español
- ☐ Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- ☐ Sí, puertorriqueño
- ☐ Sí, cubano
- ☐ Sí, otro origen hispano, latino o español — Escriba el origen, por ejemplo, argentino, colombiano, dominicano, nicaragüense, salvadoreño, español, etc. ↴

6. ¿Cuál es la raza de esta persona? Marque ☒ una o más casillas.

- ☐ Blanca
- ☐ Negra o africana americana
- ☐ India americana o nativa de Alaska — Escriba el nombre de la tribu en la que está inscrita o la tribu principal. ↴

- | | | |
|---|--|---|
| ☐ India asiática | ☐ Japonesa | ☐ Nativa de Hawaii |
| ☐ China | ☐ Coreana | ☐ Guameña o Chamorro |
| ☐ Filipina | ☐ Vietnamita | ☐ Samoana |
| ☐ Otra asiática — Escriba la raza, por ejemplo, hmong, laosiana, tailandesa, paquistaní, camboyana, etc. ↴ | ☐ Otra de las islas del Pacífico — Escriba la raza, por ejemplo, fiyiana, tongana, etc. ↴ | |

- ☐ Alguna otra raza — Escriba la raza. ↴

7. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?

- ☐ No ☐ Sí — Marque ☒ todas las que apliquen.
- | | |
|--|---|
| ☐ En vivienda universitaria | ☐ Por custodia de niños |
| ☐ En el servicio militar | ☐ En la cárcel o prisión |
| ☐ En vivienda de temporada o segunda residencia | ☐ En un hogar de convalecencia |
| | ☐ Por alguna otra razón |

→ Si se contaron más de seis personas en la Pregunta 1 en la primera página, pase la página y continúe.

→ Si más personas viven aquí, pase la página y continúe.

Use esta sección para completar la información sobre el resto de las personas que usted contó en la Pregunta 1 en la primera página. Puede que lo llamemos para obtener información adicional sobre ellas.

Persona 7

Apellido

Nombre

Inicial

Sexo

Edad el 1 de abril de 2010

Fecha de nacimiento

¿Está relacionado(a) con la Persona 1?

- ☐ Masculino
☐ Femenino

Mes Día Año

- ☐ Sí
☐ No

Persona 8

Apellido

Nombre

Inicial

Sexo

Edad el 1 de abril de 2010

Fecha de nacimiento

¿Está relacionado(a) con la Persona 1?

- ☐ Masculino
☐ Femenino

Mes Día Año

- ☐ Sí
☐ No

Persona 9

Apellido

Nombre

Inicial

Sexo

Edad el 1 de abril de 2010

Fecha de nacimiento

¿Está relacionado(a) con la Persona 1?

- ☐ Masculino
☐ Femenino

Mes Día Año

- ☐ Sí
☐ No

Persona 10

Apellido

Nombre

Inicial

Sexo

Edad el 1 de abril de 2010

Fecha de nacimiento

¿Está relacionado(a) con la Persona 1?

- ☐ Masculino
☐ Femenino

Mes Día Año

- ☐ Sí
☐ No

Persona 11

Apellido

Nombre

Inicial

Sexo

Edad el 1 de abril de 2010

Fecha de nacimiento

¿Está relacionado(a) con la Persona 1?

- ☐ Masculino
☐ Femenino

Mes Día Año

- ☐ Sí
☐ No

Persona 12

Apellido

Nombre

Inicial

Sexo

Edad el 1 de abril de 2010

Fecha de nacimiento

¿Está relacionado(a) con la Persona 1?

- ☐ Masculino
☐ Femenino

Mes Día Año

- ☐ Sí
☐ No

Gracias por completar su cuestionario oficial del Censo del 2010.

PARA USO OFICIAL SOLAMENTE

JIC1

JIC2

Si no tiene el sobre con sello que se incluye para la devolución del cuestionario, por favor, envíe por correo su cuestionario completado a:

**U.S. Census Bureau
2010 Census Data Capture Center
4417 West Buckeye Road
Phoenix, AZ 85097**

¿NECESITA AYUDA? Si usted necesita ayuda para completar este cuestionario, llame al 1-866-928-2010 entre las 8:00 a.m. y 9:00 p.m., 7 días a la semana. La llamada telefónica es gratis.

TDD — Aparato telefónico para personas con impedimentos auditivos. Llame al 1-866-783-2010 entre las 8:00 a.m. y 9:00 p.m., 7 días a la semana. La llamada telefónica es gratis.

If you need help completing this form, call 1-866-872-6868 between 8:00 a.m. and 9:00 p.m., 7 days a week. The telephone call is free.

La Oficina del Censo estima que al hogar típico le tomará aproximadamente 10 minutos completar este cuestionario, incluyendo el tiempo que toma para revisar las instrucciones y respuestas. Los comentarios sobre el estimado del tiempo o cualquier otro aspecto relacionado deben dirigirse a: Paperwork Project 0607-0919-C, U.S. Census Bureau, AMSD-3K138, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. Puede enviar comentarios por correo electrónico a <Paperwork@census.gov>; utilice "Paperwork Project 0607-0919-C" como tema.

No se requiere que las personas respondan a ninguna recopilación de información a menos que ésta tenga un número de aprobación válido de la Oficina de Administración y Presupuesto.